

## AGENDA

### MIÉRCOLES, 11 de Mayo del 2016, 4:15 P.M.

**NOTA: HABRÁ ESTACIONAMIENTO DISPONIBLE DESPUES DE LA 5:00 P.M. EN EL ESTACIONAMIENTO DE LA CALLE “N” LOCALIZADO EN LA ESQUINA SURESTE DE LAS CALLES TULARE Y N – LA ENTRADA ES EN LA CALLE “N”.** También la Ciudad de Fresno no hará cumplir los parquímetros en esta área después **de las 6:00 p.m.**, de lunes a sábado.

**NOTA: \* ESTÁN CALCULADOS LOS TIEMPOS DESIGNADOS PARA CONFERENCIA/DISCUSIÓN DE ASUNTOS**

En cumplimiento con el Acta de Americanos con Discapacidades, aquellas personas que requieran especial asistencia para acceder al salón de juntas de la Mesa, para acceder a documentos escritos que fueron discutidos en la junta de la Mesa o de otra manera participar en las juntas de la Mesa, por favor contacte al Presidente de la Mesa o a la Oficina de la Mesa al 457-3727. Notificación de al menos 48 horas antes de la junta permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para asegurar la accesibilidad a las juntas de la Mesa y proveer cualquier acomodo, ayuda auxiliar o servicios.

Los materiales Públicos están disponibles para inspección pública en el Centro de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno, 2309 calle Tulare, 2<sup>do</sup> piso o visite nuestra página de internet en: [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**SERVICIOS DE INTERPRETE:** Disponible en español y hmong para los que lo soliciten en la sala de la Junta.

**\*4:15 P.M., INICIO DE LA REUNIÓN** por el Presidente; **RECESO** en el Salón del Gabinete en Sesión Cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de Estudiantes de acuerdo a la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con Negociadores Laborales – Sección 54957.6 del Código de Gobierno; Negociador(es) del FUSD: Paul Idsvoog; Organización(es) de Empleados: FTA, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521 FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Concilio del gremio de Construcción y Edificios de Fresno, Condados de Madera Kings y Tulare/AFL-CIO; Empleados no Representados: Todos los Encargados y Supervisores de Empleados.
3. Disciplina/Salida/Liberación/Reasignación/Renuncia de Empleados Públicos.
4. Nombramiento de Empleados Públicos – (Código de Gobierno Sección 54957)
  - a. *Director(a)*
5. Conferencia con el Consejero Legal –Litigación Existente/Anticipada/Amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. *Caso potencial: Uno (1)*
6. Conferencia con el Consejero Legal – Litigación Existente (Código de Gobierno Sección 54956.9(d)(1)).
  - a. *Davis v. Distrito Escolar Unificado de Fresno  
Corte Superior de Fresno No. CECG03718  
Quinto Distrito Corte de Apelación Caso No. F068477*
  - b. *Susan Lopez, y un menor, a través de su tutora, Angela Christine Irby v. Distrito  
Escolar Unificado de Fresno  
Corte Superior de Fresno No. 14CECG00330  
División Civil*

**5:30 P.M., REUNIRSE** y reportar acción tomada durante la Sesión Cerrada si hay alguna.

### **JURAMENTO DE LEALTAD**

Maria Vergara una madre que ha tenido un impacto positivo en la Escuela Primaria Mayfair conducirá el juramento a la bandera.

### **APROBAR las Minutas**

Incluido en los cartapacios de la Mesa están los borradores de las minutas de la Junta Regular del 27 de abril del 2016. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Michael E. Hanson, teléfono 457-3884.

### **ADOPTAR la Resolución de la Proclamación de la Semana del Empleado Clasificado del 15 al 19 de Mayo**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está una resolución proclamando a la semana del 15 al 19 de mayo del 2016, como la Semana del Empleado Clasificado Escolar. Los empleados clasificados, con sus talentos diversos y honesta dedicación, apoyan la operación de las oficinas, mantenimiento y seguridad de los campus, transporte seguro de nuestros estudiantes, proveen nutrición saludable, mejoran la experiencia educativa y proveen a nuestro distrito escolar con destrezas especializadas que contribuyen a la excelencia en la educación de nuestras escuelas. La tercera semana de mayo realza el excelente trabajo que los empleados clasificados son responsables en proveer el apoyo a la educación de los estudiantes a través de los distritos escolares en el Estado de California. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

### **RECONICIMIENTO a la Mesa de Educación y el distrito Escolar Unificado de Fresno**

El Club de Coder Girlz de la Escuela Secundaria Kings Canyon desea reconocer a la Mesa de Educación del Distrito Escolar Unificado de Fresno por su apoyo al club coding. La Mesa y el distrito han ayudado al crecimiento del club y han proveído oportunidades de nuevas tecnologías y experiencias que no hubieran técnico acceso a las mismas. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

### **ESCUCHAR los Reportes de los Estudiantes Representantes de la Mesa**

Se provee una oportunidad de escuchar los comentarios/reportes de los Estudiantes Representantes ante la Mesa de la Escuela Preparatoria McLane. Persona de contacto: Rosario Sánchez 457-6223.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

TODOS LOS ASUNTOS EN LA AGENDA ACORDADA son considerados de rutina por la Mesa de Educación y se promulgarán con una moción. No habrá discusión separada de los asuntos a menos que un miembro de la Mesa o miembro de la comunidad así lo soliciten, en tal caso, el tema(s) será(n) considerado(s) siguiendo la aprobación de la Agenda Acordada.

### **A. AGENDA ACORDADA**

**A-1, APROBAR la Lista del Personal**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presentó. El Superintendente recomienda su aprobación. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3593.

**A-2, ADOPTAR los Hechos Encontrados y Recomendaciones de la Mesa Administrativa del Distrito**

La Mesa de Educación recibió y consideró los Hechos Encontrados y Recomendaciones de los Paneles Administrativos del Distrito de las audiencias de casos de expulsión y readmisión durante el periodo del 27 de abril del 2016, en la Junta Regular de la Mesa. El Superintendente recomienda su adopción. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3569.

**A-3, APROBAR la Revisión Presupuestal No. 4 para el Año Fiscal 2015/16**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la Revisión Presupuestal No. 4 para el año fiscal 2015/16. Actualizaciones periódicas al presupuesto del distrito son presentadas a la Mesa de Educación para su aprobación. La Revisión Presupuestal No. 4 incluye ajustes para el acuerdo entre el Distrito y la Asociación de Maestros de Fresno en el contrato reabierto para el 2015/16. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Como resultado, el Fondo de Reserva Irrestringido General para Incertidumbres Económicas está calculado en aproximadamente \$47.2 millones al 30 de junio del 2016. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-4, APROBAR el Acuerdo con la Ciudad de Fresno para el Programa de Espacio Abierto Comunitario del Fin de Semana en las Escuelas Preparatorias, Secundarias y Primarias**

Incluido en los cartapacios de la Mesa están los acuerdos (uno para escuela preparatorias y una para las escuelas secundarias y primarias) la Ciudad de Fresno proveerá oportunidades recreativas para los residentes en las escuelas del Distrito Escolar de Fresno a través del Programa de Espacio Abierto Comunitario del Fin de Semana. El programa proveerá programación recreacional estructurada y uso del público general en los fines de semana y días festivos de las 9:00 am – 6:00 pm (puede haber un ajuste por temporada). Se proveerá servicios de supervisión/monitoreo del lugar a través del personal de City Parks, Después de clase, Recreación y Servicios Comunitario (PARCS). El acuerdo es por un año con la opción de una extensión administrativa adicional de un término de un año. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Impactos financieros anotados en los materiales de apoyo. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-5, APROBAR la Licitación 16-23, Anexión de un Nuevo Sistema de Enfriamiento del Gimnasio de la Escuela Preparatoria Roosevelt**

Incluida en los cartapacios de la Mesa está la información de la licitación 16-23 para proveer sistema de enfriamiento en el gimnasio sala de pesaje de Roosevelt. Actualmente no hay sistema de enfriamiento en gimnasio y sistema evaporación de enfriamiento en la sala de pesaje. El proyecto reemplazará los calentones de gas con unidades de aire acondicionado/calefacción de paquete de refrigeración. La instalación del sistema de enfriamiento proveerá a los estudiantes y personal, niveles de comodidad comunitaria e incrementará la eficiencia de energía. La solicitud para licitaciones fue legalmente anunciada el 3 de marzo del 2016. Las notificaciones fueron enviadas a noventa y un

vendedores y cuatro (4) publicaciones de la industria de la construcción y el distrito recibió cuatro (4) respuestas. Las licitaciones fueron abiertas el 29 de marzo del 2016.

El personal recomienda otorgarlo a la respuesta más baja, responsable de la licitación:

Strategic Mechanical, Inc. (Fresno, California) \$684,000

El personal también recomienda permitir a Patton Air Conditioning que se libere de su licitación, de acuerdo con el Contrato Público Código 5101, por tener un error administrativo. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: \$648,000 está disponible en el Fondo de la Medida Q. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-6, NEGAR Reclamo #16-0405-0090**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el Reclamo por Daños a un menor caso #16-0405-0090. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado y el asunto referido al Director de Beneficios y Manejo de Riesgo para su manejo posterior. El Superintendente recomienda que sea negado. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto 457-6226.

**A-7, NEGAR Reclamo #16-0419-0106**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el Reclamo por Daños a un menor caso #16-0419-0106. El Superintendente recomienda que el Reclamo sea negado y el asunto referido al Director de Beneficios y Manejo de Riesgo para su manejo posterior. El Superintendente recomienda que sea negado. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto 457-6226.

**A-8, RATIFICAR las Solicitudes para Subvenciones a la Fundación Fansler**

Se requiere la ratificación para las dos solicitudes de subvención a la Fundación Fansler a través del Programa Infantil Lori Ann. El Programa Infantil Lori Ann sirve a niños con necesidades especiales desde su nacimiento a los tres años de edad y a sus familias. Las solicitudes para la Fundación Fansler solicita fondos de la subvención para la construcción de áreas de juego infantiles universalmente accesibles en la Pwers-Ginsburg y la Escuela Primaria Storey para ser usados durante todo el año y proveer oportunidades de juego para todos los niños independientemente de su discapacidades. Esto facilita un incremento en todas las áreas del desarrollo infantil incluyendo motores, sociales y destrezas de comunicación. El Superintendente recomienda su ratificación. Impacto fiscal: El otorgamiento de la subvención potencial para la Primaria Power-Gignsburg es de \$84,629 y el distrito pondrá \$9,403 (10%). El otorgamiento de la subvención potencial para la Primaria Storey es de \$55,129 y el distrito pondrá \$6,125 (10%). Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

**A-9, RATIFICAR la Solicitud de Subvención Podemos Trabajar al Departamento de Rehabilitación de California y Adopción de la Resolución 15-23**

Se requiere la ratificación para la solicitud de la subvención al Departamento de Rehabilitación de California para la Subvención Podemos Trabajar y la Adopción de la Resolución 15-23, autorizando al Distrito de Fresno a participar en un acuerdo con el

Departamento de Rehabilitación del Estado de California. El acuerdo proporciona capacitación laboral pagada que provee servicios de pre empleo de transición a estudiantes de preparatoria y post-secundaria entre las edades de 16 a 21 con metas y objetivos activos de IEP. El Superintendente recomienda su ratificación y adopción. Impacto fiscal: Otorgamiento potencial de la subvención por \$100,000. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

## **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (PASE DE LISTA VOTACIÓN)**

### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

Las personas que deseen dirigirse a la Mesa en los temas con asuntos pertinentes a la jurisdicción de la Mesa, pero **no** enlistados en esta agenda lo pueden hacer en este momento. Mientras todas las limitaciones del tiempo están a discreción del Presidente de la Mesa, generalmente los miembros del público estarán limitados a un máximo de tres (3) minutos por orador por un total de (30) minutos de comentarios del público asignados para esta agenda. Cualquier persona que no haya tenido la oportunidad de dirigirse a la Mesa durante el periodo inicial de (30) minutos pueden hacerlo al final de la junta después que la Mesa ha tratado todos los asuntos restantes en esta agenda. Las personas con preguntas sobre asuntos del distrito escolar pueden someterlos por escrito. La Mesa automáticamente referirá al Superintendente cualquier forma de solicitud que es traída ante ellos en este momento. Los miembros del personal apropiados prepararán respuestas a las preguntas. Por favor note que si usted desea dirigirse a la Mesa sobre un asunto de la agenda, deberá hacerse cuando el asunto específico es tratado.

### **B. CONFERENCIA/DISCUSIÓN AGENDA**

#### **6:00 P.M.**

#### **B-10, APROBAR los Planes Individuales de Aprovechamiento Estudiantil del 2016/17**

Se requiere la aprobación para los Planes Individuales para el Aprovechamiento Estudiantil (SPSA). El desarrollo del SPSA es un proceso colaborativo que involucra personal, estudiantes, padres y la comunidad en el análisis de datos para identificar las necesidades de los estudiantes, así como un análisis de la efectividad de las prácticas y programas en las escuelas. Una copia de cada SPSA está disponible en la Oficina de Programas Estatales y Federales para su revisión, así como en la oficina de cada una de las escuelas. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: Todos los fondos están incluidos en el presupuesto de asignación de cada escuela. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

#### **6:20 P.M.**

#### **B-11, PRESENTAR y DISCUTIR la Estrategias de Desarrollo Presupuestal del 2016/17**

El gobernador publicó el presupuesto Estatal propuesto para el 2016/17, el 7 de enero del 2016. La Mesa de Educación ha discutido la propuesta del Gobernador y los impactos potenciales en el Distrito Unificado de Fresno, así como el proceso estratégico de desarrollo, en las siguientes juntas de la Mesa de Educación:

- 20 de enero del 2016
- 30 de marzo del 2016
- 10 de febrero del 2016
- 13 de abril del 2016
- 24 de febrero del 2016
- 27 de abril del 2016

Adicionalmente a las discusiones al desarrollo de las estrategias presupuestales enlistadas arriba, el Segundo Reporte Provisional fue presentado a la Mesa de Educación el 9 de marzo del 2016. El 11 de mayo del 2016, personal y la Mesa continuarán con las discusiones del desarrollo presupuestal. Impacto Fiscal: No disponible en este momento. Persona de contacto: Ruth F. Quinto, teléfono 457-6226.

### **6:50 P.M.**

#### **B-12, DISCUTIR y APROBAR las Fechas Propuestas para las Juntas de la Mesa de Educación de los Años Escolares 2016/17 y 2017/18**

Incluidas en los cartapacios de la Mesa están las fechas propuestas de las juntas de la Mesa de Educación para los años escolares 2016/17 y 2017/18. Estas fechas no imposibilitan adiciones o cambios en cualquier momento durante el año. El Superintendente recomienda su aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Bob Nelson, teléfono 457-3657.

### **C. INFORMACIÓN RECIBIDA & REPORTES**

#### **C-13, Recibir el Tercer Reporte de Inversión Trimestral del Distrito Escolar Unificado de Fresno para el 2015/16**

Incluido en los cartapacios de la Mesa está el segundo reporte de inversión trimestral para el periodo que termina el 31 de marzo del 2016. La Póliza de la Mesa 3430(a) requiere que el Superintendente o designado suministre a la Mesa de Educación reportes trimestrales y anuales en inversiones del distrito. Hasta el 31 de marzo del 2016. El Distrito Escolar Unificado de Fresno está en cumplimiento con la Póliza de la Mesa 3430(a) para inversiones. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Ruth F. Quinto. Teléfono 457-6226.

#### **C-14, Recibir las Revisiones Propuestas para los Reglamentos de la Mesa (BB) 9010, 9100, 9130, 9150 (Nuevo), 9220, 9250, 9323.2 y 9324**

Incluida en los cartapacios de la Mesa están las revisiones propuestas a los siguientes ocho Reglamentos de la Mesa (BB):

- BB 9010 Declaración Pública
- BB 9100 Organización
- BB 9130 Comités de la Mesa
- BB 9150 Miembros de la Mesa de Estudiantes (Nuevo)
- BB 9220 Elecciones de la Mesa Gobernante
- BB 9250 Remuneración, Reembolso y otros Beneficios
- BB 9323.2 Acciones de la Mesa
- BB 9324 Minutas y Registro

Estas revisiones reúnen los mandatos legales recomendados por la Asociaciones Mesas Escolares de California (CSBA). En la próxima junta de la Mesa del 25 de mayo del 2016,

los asuntos serán traídos nuevamente para su discusión y adopción. Impacto fiscal: no hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto; Teresa Plascencia, teléfono 457-3736.

**C-15, Recibir las Revisiones Propuestas a las Pólizas de la Mesa (BP) 1312.3, 5131, 5141.22, 5141.27, 5141.31, 5148, 5148.3, 6142.1, 6158, 6173, 6173.1, y 6184**

Incluidas en los cartapacios de la Mesa esta las revisiones propuestas de las siguientes doce Pólizas de la Mesa (BP):

- BP 1312.3 Procedimientos de Queja Uniformes
- BP 5131 Conducta
- BP 5141.22 Enfermedades Infecciosas
- BP 5141.27 Alergias de Alimentos (Nueva)
- BP 5141.31 Inmunizaciones
- BP 5148 Programas de Desarrollo y Cuidado Infantil
- BP 5148.3 Prescolar/Educación Temprana de la Niñez
- BP 6142.1 Salud Sexual e Instrucción Preventiva del HIV/AIDS
- BP 6158 Estudios Independientes
- BP 6173 Educación para Niños sin Hogar
- BP 6173.1 Educación para Jóvenes de Crianza
- BP 6184 Continuación de la Educación

Estas revisiones reúnen los mandatos legales recomendados por la Asociación de Mesas Escolares de California (CSBA). En la próxima junta de la Mesa el 25 de mayo del 2016, el asunto volverá a ser traído nuevamente para su discusión y adopción. Impacto Fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Teresa Plascencia, teléfono 457-3736.

## **COMUNICACIONES DE LA MESA/SUPERINTENDENTE**

### **D. FIN DE LA REUNIÓN**

### **PRÓXIMA JUNTA REGULAR**

**MIÉRCOLES, 25 de mayo del 2016 – SESIÓN ABIERTA A LAS 5:30 P.M.**